



dareic'infos



Délégation académique aux relations européennes, internationales et à la coopération

n°12 – avril 2015



dossier **Kansas**

Dareic'infos votre lien avec la Dareic

Tout au long de l'année, vous retrouverez dans cette lettre des actualités, des contacts et des témoignages académiques pour l'ouverture internationale de votre établissement, pour les projets de vos élèves et pour votre formation personnelle.

édition spéciale...

L'ACADEMIE D'ORLEANS-TOURS ET LE DEPARTEMENT DE L'EDUCATION DU KANSAS EN COOPERATION EDUCATIVE !



le 29 mars 2013, l'académie d'Orléans-Tours et le département de l'éducation du Kansas aux Etats-Unis, ont signé une convention de coopération éducative.
actions franco-américaines

Motivés par une volonté commune de renforcer les liens entre les citoyens de leurs régions respectives, de développer de nouveaux modèles en matière d'éducation, les deux signataires ont amorcé **un dialogue dès 2009 afin d'étudier les termes de cette convention.**

Celle-ci visera particulièrement à :

- **favoriser les liens** dans les domaines de l'éducation et de la culture entre les citoyens de leurs régions respectives ;
- **faciliter la mise en relation entre les établissements scolaires** de l'académie d'OrléansTours et ceux de l'état du Kansas ;
- **promouvoir un apprentissage de haute qualité de la langue et de la culture** américaines dans l'académie d'Orléans-Tours ainsi que de la langue et de la culture françaises dans l'Etat du Kansas ;
- **promouvoir les échanges à distance, la mobilité** entre l'académie et le Kansas au bénéfice des élèves et des enseignants ainsi que **les partenariats** entre établissements ;
- **améliorer leur connaissance et leur compréhension mutuelles du système éducatif** ;
- **développer la dimension internationale dans la formation continue** des enseignants et des cadres de l'éducation ;
- **partager les ressources pédagogiques** et développer des outils pour l'enseignement de l'anglais et du français ainsi que de l'E.M.I.L.E. (Enseignement d'une Matière par l'Intégration d'une Langue Etrangère) en anglais et en français.

La délégation académique aux relations européennes et internationales et à la coopération coordonne la mise en œuvre du partenariat de coopération éducative avec le département de l'éducation du Kansas. Elle accompagne les établissements de

l'académie dans la mise en place du volet international des projets d'établissement en les aidant à établir des partenariats éducatifs et culturels avec les établissements du Kansas. Elle diffuse l'information sur la panoplie des actions disponibles dans le cadre des accords privilégiés qu'elle entretient avec ses partenaires au Kansas.

+ infos.

http://www.ac-orleans-tours.fr/arts_et_culture_international_innovation/europe_et_international

à la une... académique

45 – MONTARGIS
LYCEE EN FORÊT



**Zoé, lycéenne de
l'académie passe 10
mois dans un lycée
américain du Kansas !
partenariat éducatif
cadre convention académique**

INTERVIEW DAREIC

Qui vous a parlé de cette possibilité d'aller passer une année scolaire au Kansas ? Comment avez-vous eu l'idée de profiter de cette possibilité ?

Au départ, je n'avais pas pour projet de partir au Kansas. A vrai dire, je ne savais même pas où était situé cet État. J'avais commencé à monter un projet personnel où je voulais partir étudier un an aux États-Unis. Après en avoir parlé à la principale de mon lycée, elle m'a annoncé que l'académie Orléans-Tours était en train de mettre en place un partenariat avec l'État du Kansas. Elle m'a ainsi proposé de déposer ma candidature et de pouvoir être la première élève à bénéficier de ce partenariat. Je me suis dit que c'était une opportunité unique qui pouvait changer ma vie et peut être la seule qui allait m'être offerte. J'ai donc accepté.

Quelle a été la première étape de votre candidature ?

Créer un dossier dans lequel j'expliquais qui j'étais, quelles étaient mes motivations pour partir, ce qu'un partenariat signifiait à mes yeux, et tout ce que m'avaient appris mes précédents voyages.

Comment vous et votre famille avez-vous préparé votre séjour au Kansas ?

Beaucoup de travail nous a été demandé pour le visa. Étant donné que le partenariat entre l'académie Orléans-Tours et le Kansas venait tout juste d'être signé, il a fallu trouver un lycée américain dans lequel j'allais pouvoir être scolarisée. Nous avons dû nous occuper de trouver un organisme officiel qui allait me permettre de faire ma demande de visa étudiant (très compliqué à obtenir) et me sponsoriser, les frais étant bien trop élevés à assumer par ma famille seule. Après avoir été acceptée par le Rotary dans leur programme de Youth Exchange, nous avons rempli une tonne de papiers, de certificats médicaux, autorisations et autres. Après avoir eu la certitude que j'allais pouvoir obtenir un visa, nous avons juste profité du temps qu'il nous restait en famille avant mon départ.

Pouvez-vous nous résumer rapidement votre séjour ?

Je suis partie le 15 août 2013 et je suis rentrée le 1 juillet 2014, j'ai donc passé 10 mois là-bas.

Que gardez-vous comme moments importants ?

L'année entière fut ponctuée d'événements aussi importants les uns que les autres. Cependant, il y en a eu trois majeurs.

Le premier fut une réunion d'"exchanges students" (des élèves étrangers qui restaient un an aux États-Unis comme moi). Nous étions plus de 200 dans un hôtel pendant un week-end entier. Cette expérience fut tellement incroyable, enrichissante et magnifique qu'il est certain que je ne l'oublierai jamais.

Le deuxième fut la participation à des événements typiquement américains au lycée (fêtes, matchs de football américain où le lycée entier allait soutenir notre équipe, etc), des actions tout au long de l'année, et deux majeures : le bal de promotion en fin d'année, et la remise de diplômes. J'ai eu la chance de pouvoir participer aux deux, et croyez moi, ce sont des expériences

uniques, que l'on ne peut vivre qu'une fois dans notre vie... Le dernier fut le voyage de fin d'année organisé par le Rotary sur la côte Est des États-Unis. Nous étions une trentaine d'"échanges étudiants" et nous avons visité de grandes villes telles que Boston, Washington, New-York et Philadelphie. Les personnes avec qui j'ai voyagé comptent maintenant parmi mes amis les plus chers, et il me tarde de les revoir et de revisiter ces villes extraordinaires que nous avons découvertes.

Quelles ont été vos impressions ? Quelle est la chose que vous avez apprise, découverte, qui vous a le plus marquée ?

Pour nous "exchange students", il est impossible de résumer en quelques phrases tout ce que nous avons ressenti, appris, découvert et vécu. Cette expérience est tellement incroyable, merveilleuse, indescriptible et elle change tellement notre vie que nous pouvons passer des heures à en parler. Je ne fais bien sûr pas exception à la règle. Si je pouvais refaire une année dans ce genre, je n'hésiterais pas un millième de seconde, je le ferais. Parce que dire que j'ai aimé cette année et qu'elle m'a beaucoup apporté serait un euphémisme. Il n'y a pas une chose qui m'a marquée plus que les autres, puisque chaque jour amenait son lot de surprises et de découvertes. Nous baignions littéralement dans une culture différente de la nôtre et il m'est donc impossible de répondre à cette question puisqu'à mes yeux tout était marquant et nouveau, même dans les derniers jours de mon année passée là-bas.

Qu'avez-vous aimé tout particulièrement ?

Difficile de répondre... Si je devais choisir, je retiendrais deux choses : ma vie au lycée et rencontrer des "échanges étudiants". Le système américain est très différent de celui de l'éducation française. J'ai adoré aller en classe avec mes amis, être tellement proche des profs que nous avions leurs numéros de téléphone (si nous avons besoin d'aide pour les cours), faire partie du club de natation de l'école, aller encourager notre équipe de basketball ou football en étant habillée aux couleurs de notre école, avec les "cheerleaders" et l'orchestre composé d'élèves jouant pendant le match. J'allais à l'école par plaisir et je suivais des cours que j'avais pu choisir ainsi que le niveau qui me correspondait... Rencontrer des élèves étrangers était aussi une grande source de joie et mes moments préférés. Il existe une relation particulière entre "exchange students" que personne ne peut comprendre, à part ceux qui ont vécu la même expérience. Nous nous comprenons profondément et nous découvrons des pays et cultures à travers de simples conversations. J'ai créé des liens absolument incroyables avec des personnes du monde entier en quelques jours, et je suis extrêmement impatiente à l'idée de les revoir dans leur pays natal que ce soit en Corée du Sud, Danemark, Brésil, Chine ou Allemagne.

Quels ont été vos progrès ? En quoi cela vous a-t-il fait avancer ? Sur le plan personnel ?

J'ai profondément changé, dans beaucoup de domaines. Je profite plus de la vie, je comprends mieux le monde autour de moi et en ayant confronté différents points de vue sur une situation, j'ai acquis un point de vue critique. Je suis plus joyeuse et positive, mature, et ma soif de voyage et de découvertes n'a fait que s'accroître.

Sur le plan scolaire ?

Je suis devenue bilingue en anglais, et j'ai appris tellement de choses sur le monde que ce sont des connaissances précieuses pour ma scolarité. De plus, j'ai une année d'avance sur mes camarades, ce qui me donne parfois quelques facilités dans certaines matières

Pour votre éventuelle orientation dans vos études, ou professionnelle ?

Je me suis rendue compte que voyager, rencontrer, découvrir et apprendre était ma raison de vivre, et ce que voulais faire dans ma vie. Je prépare maintenant des examens d'entrée dans des

45 – ORLEANS
LYCEE JEAN ZAY

**Lycée
Jean ZAY**

**Valerie, lycéenne
américaine du
Kansas, accueillie
dans un lycée
d'Orléans-Tours !
partenariat éducatif
cadre convention académique**

universités américaines pour partir étudier là-bas une fois mon Bac en poche.

Y-a-t-il autre chose que vous souhaitez partager avec nous ?

Ce que j'ai vécu est une expérience strictement personnelle et chaque cas est différent. C'est pour ça que je ne veux pas mon témoignage soit publié comme une sorte de généralité sur les échanges... Cependant, je pense que le monde serait bien différent, d'une manière positive, si chaque personne sur terre partait faire un échange dans un pays étranger, même pour un mois. C'est pourquoi, j'encourage de tout mon cœur des élèves voulant partir un an ou même plus à l'étranger et leurs parents à ne pas avoir trop d'appréhension à ce sujet. L'argent n'est pas toujours une barrière, et si une bonne organisation est prête à s'engager pour vous, ayez le courage de partir ! Cette année peut changer votre vie à jamais et vous ne le regretterez pas... J'aimerais aussi que l'article que vous allez publier soit accessible facilement au plus gros nombre d'élèves et professeurs, si cela est possible. Parfois, un simple acte peut changer la vie de nombreuses personnes. Si vous avez besoin d'une information quelconque, de plus de précision ou même d'aide, si vous voulez que je fasse des présentations dans des lycées ou quelque part d'autre, rien ne me ferait plus plaisir ! Alors n'hésitez pas une seule seconde s'il vous plaît. Merci de m'avoir permis de m'exprimer !

+ interview dareic menée par : Emmanuelle Martin.

INTERVIEW DAREIC

Qui vous a parlé de cette possibilité d'aller passer une année scolaire en France dans notre académie ? Comment avez-vous eu l'idée de profiter de cette possibilité ?

Depuis toute petite, j'ai toujours eu envie de participer à un échange comme celui-là. Mon oncle et ma tante accueillaien régulièrement des étudiants étrangers, et je voyais quelle expérience géniale c'était pour eux. Cela m'a inspirée et donné envie de le faire moi aussi. Je ne savais pas comment concrétiser cette envie, jusqu'à ce que Madame Kelting, mon professeur de français, me dise qu'elle avait un partenaire en France, et qu'elle parlerait au Rotary de la mise en place d'un échange... Since I was little I had wanted to be an exchange student. My aunt and uncle are always hosting an exchange student, so I saw what a great experience it was for them, which inspired me to do it for myself. I didn't know how to make this into a real possibility until Mrs. Kelting, my French teacher, said that she had a correspondent in France, and therefore would talk to the Rotary club about setting up an exchange.

Quelle a été la première étape de votre candidature ?

La première étape a été de remplir beaucoup de papiers : des informations sur moi, sur ma situation administrative, mon assurance maladie, etc... Nous avons envoyé le dossier en France pour que le Rotary recherche des familles pour m'accueillir et puisse remplir aussi les documents nécessaires... The first step was to fill out lots of paperwork which included information about myself, a doctor's visit, insurance, etc... which we sent to France so that the Rotary Club could find families to host me and fill out even more paperwork.

Comment vous et votre famille avez-vous préparé votre séjour au Kansas ?

Avec ma famille, nous sommes tout d'abord allés à Chicago pour obtenir mon visa. Nous avons décidé d'y aller en voiture, donc nous avons mis 13 heures à l'aller et 13 au retour. Avec ma mère, nous nous sommes aussi entraînées à communiquer par chat vidéo, pour ne pas avoir de mal à nous y mettre une fois que je serais en France. A part cela, je n'ai pas eu grand chose à faire pour préparer mon séjour. Je n'ai même terminé ma valise que le matin de mon départ ! .. My family and I prepared for my stay by going to Chicago in order to get my Visa. We decided to drive there, so it took about 13 hours each way. My mom and I also practiced video chatting, so that there wouldn't be any difficulties once I was here. Other than that I didn't have to do very much to prepare my

stay. I didn't even finish packing my suitcase until the morning of my flight.

Pouvez-vous nous résumer rapidement votre séjour ?

Je suis arrivée en France le 25 août (2014) et des membres du Rotary sont venus me chercher à l'aéroport. Avec tous les étudiants participant à un programme d'échange dans le même district que moi, nous sommes allés à un « séminaire d'intégration ». C'est là que nos familles hôtesse sont venues nous chercher, et je suis arrivée à Orléans... I arrived in France August 25 and was picked up at the airport by members of the Rotary club. All of the exchange students in my district then went to a youth center for three days of orientation. We were picked up by our host families, and I came to Orléans.

Des moments importants autour duquel il s'est organisé ?

J'ai eu quelques jours pour m'installer, puis l'école a commencé. J'ai passé quatre mois dans ma première famille hôtesse, puis, juste après Noël, comme cela était prévu au départ, j'ai changé pour une nouvelle famille. Je suis restée dans ce nouveau foyer jusqu'à la fin de mon séjour, où ma mère est venue me rejoindre : nous avons passé deux jours à Londres avant de retourner au Kansas le 28 février... After getting settled in for a couple days, I started school. I spent four months with my first host family, then just after Christmas, I moved to my new home. I am staying here for the rest of my stay, though my mom is coming to see me and we are going to spend two days in London, then fly home together on the 28th of February.

Quelles ont été vos impressions ? Quelle est la chose que vous avez apprise, découverte, qui vous a le plus marquée ?

Depuis que j'ai participé à ce programme, j'ai appris à parler mieux le français. J'ai aussi découvert une nouvelle culture, et ce que c'est de vivre selon ces nouveaux codes. Même si au début certaines choses semblent parfois étranges, il faut juste laisser faire, se laisser porter. C'est comme cela que l'on parvient à voir les choses sous un autre point de vue que le sien, et que l'on devient plus ouvert et plus tolérant... Since becoming an exchange student, I've learned how to speak French! Other than that, I've also discovered another culture and what it is like to become part of that culture. Even if something seems weird at first, you should just go along with it and submerge yourself. That is how you can see things from another point of view than your own and therefore become more open and accepting.

Qu'avez-vous aimé tout particulièrement ?

L'un de mes moments préférés a été un séjour en Normandie pendant les vacances de la Toussaint. C'est une région si belle ! J'y suis allée avec ma famille hôtesse et une amie, et nous avons passé la semaine à marcher sur la plage, à faire des jeux de société, et à se relaxer. Bien sûr, j'ai également adoré rencontrer avec le Rotary des gens qui venaient du monde entier, et je me suis fait des amis très chers dans mon lycée à Orléans... One of my favorite moments of my stay was visiting Normandie during les vacances de toussaint because it was such a beautiful area. I went with my first host family and a friend and spent the week walking along the beach, playing board games, and just relaxing. Of course, I've also enjoyed meeting people from all over the world through Rotary, and making so many great friends in my class here.

Quels ont été vos progrès ? En quoi cela vous a-t-il fait avancer ? Sur le plan personnel ?

Je pense que cette expérience m'a permis de m'ouvrir, de devenir plus audacieuse, et m'a fait réaliser que j'étais capable de beaucoup de choses. J'ai réussi à m'adapter à une nouvelle culture tout en apprenant une nouvelle langue. C'est sûr qu'à partir de maintenant, j'oserai bien plus facilement entreprendre des choses nouvelles... I think that this experience has made me more outgoing and also made me realize what I am capable of. I managed to fit into a new culture while learning a new language, so I will definitely be more willing to try new things from now on.

Sur le plan scolaire ?

En ce qui concerne l'école, les méthodes d'apprentissage

41 – SAINT-AIGNAN SUR CHER
LYCEE PROFESSIONNEL
VAL DE CHER



**Echange à distance
entre les élèves d'un
établissement
français et américain
par le biais du
numérique!**
partenariat éducatif
cadre convention académique



françaises m'ont obligée à étudier bien plus que je ne le faisais auparavant. Je n'ai pas encore décidé ce que je veux faire après le lycée, mais ce dont je suis sûre, c'est que je retournerai à l'étranger, pour étudier à nouveau, ou pour une expérience professionnelle... As far as school is concerned, the methods of French schools have made me study a lot more than I did before. I still haven't decided what I want to do after high school, but I know that I want to see more of the world whether that means studying abroad again or even working in another country after school.

Y-a-t-il autre chose que vous souhaitez partager avec nous ?

Je voudrais remercier mes familles hôtes, qui m'ont ouvert grand les portes de leurs maisons et de leurs familles... I would like to thank my host families for inviting me into their homes and accepting me as part of the family.

+ interview dareic menée par : Emmanuelle Martin.

Le projet initialement était purement virtuel mais les échanges entre les adolescents ont été très forts dans les cours et hors des cours. L'utilisation à titre personnel des réseaux sociaux (Facebook, Twitter) a largement contribué au développement des relations entre jeunes. Nous sommes en cours d'élaboration d'un échange physique entre les deux classes, les français partiront au printemps 2015 (durant leur année de première) puis ils recevraient leurs correspondants à l'automne 2015 lors de leur année de terminale.

Le projet porte sur **une classe de 2nd Bac Professionnel Commerce de 14 élèves.**

A l'origine, il y a la volonté de donner un rayonnement européen voire international au lycée professionnel, de valoriser l'enseignement proposé à nos élèves et promouvoir l'apprentissage de l'anglais par une approche actionnelle authentique en créant des liens avec d'autres adolescents désireux de progresser en français. Le point de départ a été la signature d'un partenariat entre l'académie d'Orléans-Tours et l'état du Kansas.

Les objectifs poursuivis consistent à renforcer et développer les compétences en anglais des élèves, de les ouvrir à l'international, et à favoriser une meilleure connaissance mutuelle de la jeunesse française et américaine. Ces objectifs seront atteints par le biais d'utilisation de moyens de communication innovants tels que les réseaux sociaux et Skype. Les élèves ont été informés dès la rentrée scolaire de la mise en place d'un échange virtuel de leur classe avec d'autres élèves du même âge dans un lycée au Kansas. L'objectif de communiquer en direct avec un natif a tout de suite été assimilé. Les élèves ont procédé à des échanges de mails en cours mais ils ont très vite « court-circuité » le système en se connectant à titre personnel en dehors des cours avec leurs correspondants. La première connexion Skype a eu lieu en salle de cours où tout le monde s'est « découvert » sur grand écran.

Les différentes phases ont été très vite ritualisées : Le lundi 15h-16h, les élèves se connectent à Skype, ils développent les sujets choisis au départ par les professeurs aux USA et moi-même. Le mardi 13h-14h, débriefing en salle multimédia, les élèves remplissent la fiche d'auto évaluation distribuée la veille. On analyse les aspects positifs et négatifs de la connexion puis on fait ressortir les points qui pourraient être abordés. Les connexions s'effectuent tous les 15 jours. 8 connexions sur l'année, nos élèves ont aussi eu des périodes de formation en entreprise durant lesquelles seules les contacts personnels entre adolescents restaient actifs.

Des ressources et points d'appui facilitent le projet : Une grande disponibilité du responsable du réseau de notre établissement qui a su favoriser notre installation et l'utilisation de tous les moyens possibles pour que les connexions aient lieu dans les meilleures conditions possibles, et le Cadre Européen Commun de Référence des Langues.

Les difficultés rencontrées sont principalement d'ordre matériel. Les connexions sont trop lentes pour que les 10 postes

fonctionnent sur Skype en même temps. Impossibilité de fonctionner sous wifi. Les ordinateurs fixes n'étant pas équipés de webcams, il a fallu débrancher les ordinateurs fixes et placer des portables sur le réseau à chaque session avec les correspondants.

Les moyens mobilisés s'établissent autour de l'organisation des emplois du temps des classes et des professeurs de part et d'autre de l'Atlantique sont LES facteurs incontournables pour la réussite et la pérennisation du projet. Le décalage horaire de 6 heures ne permet pas des connexions à volonté. Il est primordial d'avoir au moins une heure de synchronisation par semaine. L'organisation et l'agencement des salles où ont lieu les connexions et aussi primordial. La dotation en matériel dédié sera aussi nécessaire.

Le partenariat est donc institué avec le Newton High School, partenariat signé entre l'académie d'Orléans-Tours et l'Etat du Kansas, mais aussi avec toutes les communes dans lesquelles résident nos élèves, la communauté de communes, les entreprises environnantes, la Cardie et la DAREIC, de l'académie Orléans-Tours.

L'évaluation cherchera à observer le changement de comportement de l'élève en voie vers l'autonomie, même si cette dernière est difficilement chiffrable, elle reste cependant observable de manière flagrante. La « prise de risque » de se retrouver face à un inconnu, étranger qui potentiellement ne comprendrait rien à ce que pourrait dire l'élève a été surmontée assez rapidement par rapport à l'enjeu. Au regard de l'aisance et de la prise de confiance, les premiers fous rires ont fait place à des discussions posées et de plus en plus autonomes. Une autoévaluation ponctuelle est opérée lors de chaque connexion avec les correspondants américains.

Le partenariat avec la Newton High School au Kansas a été signé pour une **durée de 3 ans**, le suivi et l'analyse de ce projet porteront donc sur les 3 années. Un portfolio spécifiquement dédié à cet échange est en cours d'élaboration, il a pour objectif de mettre en lumière les progrès de chaque élève jusqu'au baccalauréat

Les premiers effets constatés sur les acquis des élèves : Amélioration des compétences linguistiques en anglais par le biais de connexions multiples avec les correspondants américains. Mode d'acquisition des connaissances innovant dans le sens où le projet en lui-même génère la prise de conscience de besoins réels chez les élèves. Ils deviennent acteurs de leurs besoins et y remédient plus facilement que la demande vient d'eux. Il en va de même pour la motivation car ils ont en face d'eux un alter ego qu'il ne faut pas décevoir et il ne surtout pas perdre la face. Les acquis sont donc lexicaux, linguistiques mais aussi confèrent au projet une dimension particulière en ce qui concerne le travail sur soi et le savoir être, paraître et travailler... et aussi, **sur les pratiques des enseignants** : Développer l'utilisation du numérique en cours. Franchir des frontières virtuelles en manipulant des outils innovants. Savoir gérer les différentes situations dues au travail en direct...

Le projet se poursuit plus que jamais en 2015... Les élèves et le professeur du lycée Val de Cher sont partis au Kansas en avril 2015. Grâce à leur projet innovant et à leur dynamisme, ils ont obtenu un financement important du ministère de l'Éducation Nationale. Les élèves et leur professeur ont démarché des sponsors, organisé des soirées, et ont ainsi pu collecter de l'argent en plus, afin que la charge incombant aux familles soit encore moins importante.

+ infos.

Véronique Colas-Matos da Costa (Saint-Aignan)
et Nora Kelting (Newton - Kansas)

<http://www.lpstaignan.fr/>



**Un partenariat avec
le collège Schumann
d'Amilly et le lycée
Jean Zay d'Orléans !
partenariat éducatif
cadre convention académique**

Ce projet est né d'une demande côté américain... **Laure Losey est originaire du Loiret et installée aux Etats-Unis.** Elle est professeure de français à **Shawnee Mission East High School.** La ville de Shawnee Mission est située dans la zone urbaine de **Kansas City**, côté Kansas, puisque Kansas City est à cheval sur les états du Kansas et du Missouri, c'est le fleuve Missouri qui sépare la ville entre les deux Etats. Laure Losey est l'une des premières personnes à avoir sollicité un partenariat, dès le mois de mai 2013. Elle mène actuellement deux projets de partenariat, l'un avec le **collège Robert Schumann d'Amilly**, et le second avec le **lycée Jean Zay d'Orléans**. 48 élèves américains en 3ème année de français sont concernés par le projet avec le collège d'Amilly. Entretien Laure Losey :

Quelles satisfactions retirez-vous de ce partenariat ?

J'étais très satisfaite du travail de coopération avec Amilly pendant notre première année. J'ai rencontré les profs et leurs élèves qui m'avaient beaucoup impressionnée lors de ma visite au mois de juin dernier. Cette année a été un peu plus complexe à cause de difficultés dues à la technologie. Mais, je suis toutefois heureuse de cette opportunité créée pour mes élèves.

Avez-vous rencontré des difficultés, pédagogiques ou techniques...

Certaines difficultés techniques lorsqu'ils ont voulu regarder les vidéos filmées. La technologie était nouvelle pour nous, donc nous avons dû travailler là-dessus et les Français ont eu quelques problèmes pour les regarder.

D'autres enseignants que vous sont-ils impliqués ?

Jusqu'à présent, je suis la seule impliquée dans mon établissement. L'année prochaine, j'anticipe, mais je pense que cela va changer.

Avez-vous eu la possibilité de réaliser des activités de classe régulières ?

Oui, une fois le contact établi, ce qui a pris un peu de temps avec la différence des calendriers scolaires... Les élèves ont maintenant un devoir environ toutes les 2 semaines et l'objectif, c'est qu'entre temps, ils continuent la correspondance.

Les activités ont-elles systématiquement eu lieu pendant des séances de langue ?

Elles ont lieu en classe de français et aussi en dehors de l'école...

Y avez-vous utilisé les nouvelles technologies ?

Tous nos élèves ont reçu cette année un ordinateur MacBook. Les élèves ont réalisé des vidéos, et ils ont ainsi communiqué par email, facebook et même Skype...

Vos élèves vous ont-ils fait savoir s'ils entretiennent des contacts avec leurs correspondants en dehors de l'établissement ?

En général, oui, ils gardent contact... Certains ont gardé le contact avec leur correspondant de l'année dernière.

Aujourd'hui, Laure Losey envisage également de mener l'année prochaine un autre projet, avec le lycée Jean Zay d'Orléans, et sa collègue et partenaire Jocelyne Poucet dans cet établissement : **"skyper" un cours de littérature auquel pourraient participer les élèves des deux côtés !** En France, Jocelyne Poucet présente ainsi ce futur partenariat : **" Cette année nous avons reçu des vidéos réalisées par les élèves de Shawnee Mission East, et mes élèves ont fait de courtes vidéos du lycée Jean Zay. Ils les ont envoyées aux élèves de SME HSchool. J'ai proposé à Laure Losey un échange de cours par Skype, nous pourrions filmer un collègue de Français en littérature et un professeur du lycée américain ferait la même chose pour nos élèves. Mon collègue professeur de français accepterait de participer en étant sur Skype afin que les élèves américains puissent profiter d'un cours de littérature française par un professeur de Français..."**

+ infos. Shawnee Mission High School East

<http://smeast.smsd.org/default.aspx>

+ Infos. le projet dans la presse américaine :

<http://pvpost.com/2015/01/05/help-technology-sm-east-student-learn-french-culture-french-students-35258>

COOPERATION EDUCATIVE

entre l'académie d'Orléans-Tours et le département de l'Education du Kansas
PARTENARIATS ETABLIS DANS L'ACADEMIE...

18. CHER

Collège Le Grand Meaulnes (Bourges) // **Dodge City High School** (Dodge City - Kansas)

28. EURE ET LOIR

Lycée Gilbert Courtois (Dreux) // **Turner High School** (Kansas City - Kansas)

Lycée des métiers Philibert de l'Orme (Lucé) // **Maize High School** (Maize - Kansas)

Collège Arsène Meunier (Nogent le Rotrou) // **Maize High School** (Maize - Kansas)

41. LOIR ET CHER

Lycée Camille Claudel (Blois) // **Sumner Academy of Arts and Science** (Kansas City - Kansas)

Lycée professionnel Val de Cher (Saint-Aignan sur cher) // **Newton High School** (Newton - Kansas)

Collège Les Pressigny (Selles sur Cher) // **Northeast Magnet High School** (Bel Aire - Kansas)

45. LOIRET

Collège Robert Schuman (Amilly) // **Shawnee Mission East High School** (Prairie Village - Kansas)

Lycée Jean Lurçat (Fleury-les-Aubrais) // **Saint Thomas Aquinas High School** (Overland Park - Kansas)

Collège Jean Mermoz (Gien) // **Pratt High School** (Pratt - Kansas)

Collège Montabuzard (Ingré) // **Shawnee Heights High School** (Tecumseh - Kansas)

Collège Le Clos Ferbois (Jargeau) // **Highland Park High School** (Highland Park - Kansas)

Lycée Jean Zay (Orléans) // **Shawnee Mission East High School** (Prairie Village - Kansas)

Lycée Jacques Monot (St-Jean de Braye) // **Shawnee Mission Northwest High School** (Overland Park - Kansas)

mobilité individuelle au Kansas... 10 questions à...

EMMANUELLE MARTIN... référente académique pour la coopération franco-américaine - dareic Orléans-Tours

1. Je suis dans un lycée de l'académie d'Orléans-Tours, et j'aimerais bénéficier d'un projet de mobilité individuelle pour étudier un an au Kansas ? Par quelle démarche je dois commencer ?

Il est important d'envisager ce projet en le préparant en amont. Il est souhaitable de le préparer avec votre famille près d'un an avant le départ envisagé, par exemple, en septembre prochain pour un départ en septembre 2016... Le traitement des dossiers est assez long, et les délais sont importants pour obtenir des visas de plus de 3 mois !

2. Certains lycéens sont prêts à partir pour la prochaine année scolaire ?

Deux nouveaux projets de mobilité individuelle sont à l'étude. Un lycéen américain de Newton passera le premier trimestre 2015-2016 dans un lycée de l'agglomération orléanaise et un lycéen de l'académie est en ce moment en train de compléter son dossier pour partir passer l'année 2015-2016 au Kansas.

3. Quel financement peut-on obtenir pour un tel projet ?

L'académie ne prévoit pas d'accompagner ces projets financièrement. Notre mission première est l'aspect pédagogique de ces projets. Quand un projet individuel voit le jour, le Rotary club, qui accompagne la famille sur les questions d'ordre pratique (hébergement, visa), peut participer au financement. Comme le dit l'élève du lycée en Forêt dans son entretien, il faut « se lancer », l'argent n'est pas toujours une barrière et des solutions existent.

4. Peut-on imaginer d'autres aides, par des organismes ou des associations ?

Oui, pourquoi pas. On peut imaginer toutes sortes d'aides venant des entreprises locales, commerces, associations. Il faut se renseigner et les démarcher individuellement.

5. Une fois sur place, quels sont les frais à envisager pour la scolarité ? Est-ce que nous sommes aidés sur place pour la logistique de l'échange, l'hébergement par exemple ?

Seuls les frais d'hébergement sont à considérer. Nous ne travaillons pas avec des écoles privées, et la scolarité est donc gratuite... Dans les quatre projets de mobilité qui ont été réalisés jusqu'à maintenant, le Rotary Club s'est occupé de tous ces aspects. Leur fonctionnement est très bien rôdé, et tout est prévu, pris en charge.

6. Doit-on être obligatoirement en lycée général, ou ce projet est-il possible également pour la voie technique ou professionnelle ?

Ce projet est possible pour tous les élèves, y compris pour ceux des voies technique et professionnelle, bien sûr !

8. Faut-il parler couramment anglais ?

Pas du tout. L'anglais appris à l'école est une base pour se débrouiller les premiers jours. Les progrès viennent très vite quand on est plongé dans un « bain de langue ». On revient d'un tel échange en étant bilingue, ce qui est un atout énorme.

8. A qui je dois m'adresser pour me renseigner sur ces échanges et envisager une candidature ?

Il faut me contacter à la DAREIC, le mardi matin, à ce numéro : 02 38 79 42 55, ou m'écrire à tout autre moment à cette adresse : emmanuelle.martin1@ac-orleans-tours.fr. On peut aussi écrire directement à Madame Sylvie Raguer, conseiller technique du Recteur sur la boîte mail de la DAREIC : dareic@ac-orleans-tours.fr

9. Quels sont les meilleurs atouts pour être sélectionné ?

Il faut surtout être très motivé, savoir expliquer pourquoi on souhaite partir. Il est aussi très important que le projet soit porté par la famille ou les responsables de l'élève.

10. Quelles incidences aura ce projet sur ma scolarité en France ?

Il faut voir cela avec l'établissement dans lequel vous êtes scolarisé(e) : décider quelle année vous choisissez de faire cette « pause » dans votre scolarité, et dans quel niveau et quelles conditions vous serez réintégré(e) à votre retour.

les bons plans... pour une action avec le Kansas !

...dareic Orléans-Tours actions franco-américaines!



Les actions franco-américaines à travers le dispositif académique et la convention sont présentées sur le site internet de la Dareic Orléans-Tours.

+ infos. **Emmanuelle Martin**,
référente académique pour la coopération franco-américaine.

emmanuelle.martin1@ac-orleans-tours.fr

permanence à la Dareic le mardi matin au 02 38 79 42 55

[+] http://www.ac-orleans-tours.fr/arts_et_culture_international_innovation/europe_et_international/actions_bilaterales/actions_franco_americaines/

... le formulaire de recherche de partenaires au Kansas!



avec la dareic Orléans-Tours

La dareic Orléans-Tours peut vous aider à trouver un établissement partenaire au Kansas. Un formulaire de recherche d'établissement au Kansas en vue d'un partenariat est téléchargeable sur le site :

[+] http://www.ac-orleans-tours.fr/fileadmin/user_upload/europe_international/kansas-formulaire.rtf

Ce formulaire vous demande de présenter votre établissement, d'énoncer votre projet, et en particulier de préciser si votre objectif implique une mobilité d'élèves, ou des échanges à distance, de déterminer la classe ou les classes concernées, et les moyens TICE dont dispose votre établissement.

Le formulaire doit être signé électroniquement par le chef d'établissement et transmis directement à la DAREIC :

[+] DAREIC Orléans-Tours - Sylvie Raguer dareic@ac-orleans-tours.fr

...le jumelage de la ville d'Orléans avec la ville de Wichita au Kansas !



Depuis 1973, Orléans est la seule ville de la région Centre jumelée avec une ville du Kansas, Wichita ! Un jumelage qui est aussi le témoignage d'une longue amitié puisque de solides liens s'étaient développés entre les orléanais et des soldats alliés originaires de Wichita, à l'issue de la seconde guerre mondiale. Pour preuve de son attachement à la cité johannique, la ville américaine a fait don du petit train du Parc Pasteur et de la statue de l'Indien, "gardien des plaines", à La Source... et sur la parvis de la bibliothèque de Wichita (Wichita Public Library), il y a une statue de Jeanne d'Arc offerte par Orléans, jumelle de celle qui est devant notre mairie !

[+] <http://www.orleans.fr/decouvrir-orleans/les-villes-jumelles/les-villes-amies/wichita-usa.htm>

[+] <http://www.wichitaareasistercities.org/>

**...l'annuaire
des villes et des mairies
de l'Etat du Kansas !**



L'annuaire de toutes les villes et mairies de l'Etat du Kansas, avec pour chacune d'entre elles, des informations générales et géographiques (superficie, population, densité, communes limitrophes, altitude, coordonnées géographiques), les coordonnées précises de la mairie (adresse, fax, mail, nom du maire actuel...), des cartes et des plans pour chaque ville, des renseignements administratifs, économiques, culturelles et touristiques...

[+] <http://www.annuaire-mairie.fr/etat-kansas.html>

**...le Kansas state
department of Education !**



Côté américain, c'est le "Kansas State Department of Education" qui est le partenaire et interlocuteur privilégié à travers la convention académique... **Phyllis Farrar**, responsable de cet accord éducatif a porté depuis l'origine ce projet de projet de coopération, c'est elle qui a organisé l'accueil et les rencontres lors de la cérémonie de signature officielle de la convention... C'est le relais au Kansas pour l'académie Orléans-Tours, elle recrute les écoles et fait le lien avec la Dareic.

[+] <http://www.ksde.org/>

**...vacances scolaires et
jours fériés au Kansas.**

http://www.jours-feries.com/country/Etats-Unis-Kansas_355.htm

**...décalage horaire,
l'heure exacte au Kansas.**

<http://www.horlogeparlante.com/heure-kansas-city>

**...carte du Kansas -
téléchargement libre.**

<http://www.arizona-dream.com/usa/cartes/etat/21-carte-etat-kansas>

les villes jumelées de l'académie !

45. LOIRET

Orléans // Wichita (comté de Sedgwick - état du Kansas) depuis 1973

bibliographie

LITTERATURE

Le magicien d'Oz (L.Frank Baum), 1900.
De sang-froid (Truman Capote), 1972.
La jeunesse de Blueberry - Terreur sur le Kansas - T5 (Wilson /JM.Charlier), 2003. (BD)
Capote in Kansas (Chris Samnee / Parks), 2006. (BD)

CINEMA

The Wizard of Oz (1939) film culte de Victor Fleming avec Judy Garland, récompensé par deux Oscars en 1939 et nominé au festival de Cannes la même année.

CARTES

Kansas et Oklahoma, 1/2 500 000 (Universal Map - 2006)
Kansas, (Rand McNally - 2012) - GB

contacts

Aéroport international de Kansas City	[+] http://www.annuaire-mairie.fr/aeroport-kansas-city-international-airport.html
Annuaire des mairies Etat du Kansas	[+] http://www.annuaire-mairie.fr/etat-kansas.html
Département Education Etat du Kansas (GB)	[+] http://www.ksde.org/
Discover America (Kansas)	[+] http://www.discoveramerica.ca/fr/usa/states/kansas
Gouvernement Etat du Kansas	[+] http://www.kansas.gov
Guide du Routard - Kansas	[+] http://www.routard.com/guide_voyage_lieu/21444-kansas.htm
Mairie de Wichita (GB)	[+] http://www.wichita.gov
Office de Tourisme de Kansas City	[+] https://www.visitkc.com
Office de Tourisme de Topeka	[+] http://www.visittopeka.com
Office de Tourisme de Wichita	[+] http://www.visitwichita.com
Office Tourisme USA / Kansas	[+] http://www.office-tourisme-usa.com/etat/kansas
Université d'Etat de Wichita (GB)	[+] http://www.wichita.edu

DAREIC ORLEANS-TOURS

Sylvie Ragner, déléguée académique DAREIC,

T 02.38.79.46.62 - dareic@ac-orleans-tours.fr

Jean-Pierre Marcadier, chargé de mission « dareic' infos »

Emmanuelle Martin, référente académique pour la coopération franco-américaine